

AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

漫画 SERIE ROJA/33

Nº 186-275 PTAS.



¡CON EPISODIOS
INÉDITOS EN TV!



PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

Resumen:

El anuncio de la vuelta de Goku desde el más allá ha convertido el Gran Torneo en un acontecimiento del que todos quieren participar... ¡el reto está servido!!



DRAGON BALL n.º 186. Serie Roja-33. Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau 185. 08021-Barcelona. ISSN: 1133-004X. Es una realización de Comics Forum. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Juanjo Sarto. Copyright © 1984 by Bird Studio. All Right Reserved. Copyright © 1995 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre esta edición. First published in Japan in 1984 by Shueisha Inc., Tokyo, Spanish translation rights arranged with Shueisha Inc., through Tuttle-Mori Agency, Inc. Tokyo. Imprime: Novaprint, S.A. c/ Técnica, s/n, Carretera Nac. 2 km 593, San Andrés de la Barca. Depósito Legal: B-15568-92. Distribuye: Midesa. Carretera de Irún, km 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. Tel. (91) 662 10 00 (1-1995). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla, incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

Traducción del idioma japonés: Eugenia Bigas y Shiuya Tomimoto.
Rotulación: Ximena Bolbarán. Diagramación Artística: Pere Olivé. Edición: Juanjo Sarto.
Realización Técnica Edición Española: Mari Carme Vila.



... SÓLO
UN
POCO
MÁS...



... ¿ QUÉ
ESTA
PASANDO
AQUÍ ? ...
MALDITA
SEA...

¡MIRA
ESO!

¡YA
ME
ELEVÓ
BASTANTE!

¡MUY
BIEN
MUY
BIEN!
¡¡ PERFECTO
!!

¡HEGADOS
A
ESTE
PUNTO...

¡CREO
QUE YA
NO
TENGO
PRÁCTICA-
MENTE
NADA
MÁS
QUE
ENSEÑAR-
TE.

¡CYUUNN!



ESCUCHA...
NADIE SABE
QUE VENGO
AQUI PARA
APRENDER
A VOLAR.
ES UN SECRETO.
NO SE LO
DIGAS A
MI PAPA'.



QUIERO
QUE NO
LO SEPA
HASTA EL
COMBATE...
ME
GUSTARIA
DARLE UNA
SORPRESA...



AH...
ZAY!
SI...
?



...MMM...
QUIZAS
ES
MEJOR
ASI.

ADEMAS
SI MI
PAPA SE
ENTERARA
DE QUE
VOYA
CASA DE UN
CHICO SE
PONDRIA
FURIOSO.



...ME
QUIERE
MUCHO Y...
¡DICE
QUE NO ME
DEJARA
SALIR CON
NINGUN
CHICO
QUE
NO SEA
MAS
FUERTE
QUE
EL!

...PERO ES
QUE NO
HAY
NINGUN
CHICO MAS
FUERTE
QUE EL...
¡¡¡ ES EL
CAMPEON
DEL
MUNDO
!!!



...BUENO,
TA ERES
QUIZAS
EL QUE MAS
SE LE
ACERCA,
PERO DE
TODAS
MANERAS...
CREO QUE NO
GANARIAS
A MI
PAPA'.



JA,
JA...

OYE...

¿TA
PAPA'
HICHA
EN
MUCHOS
COMBA-
TES?



¿COM-
BATES? ¿
¿COMO
VA A
HACER EN
COMBATES?
¡SI EL
ES EL
CAMPEON!

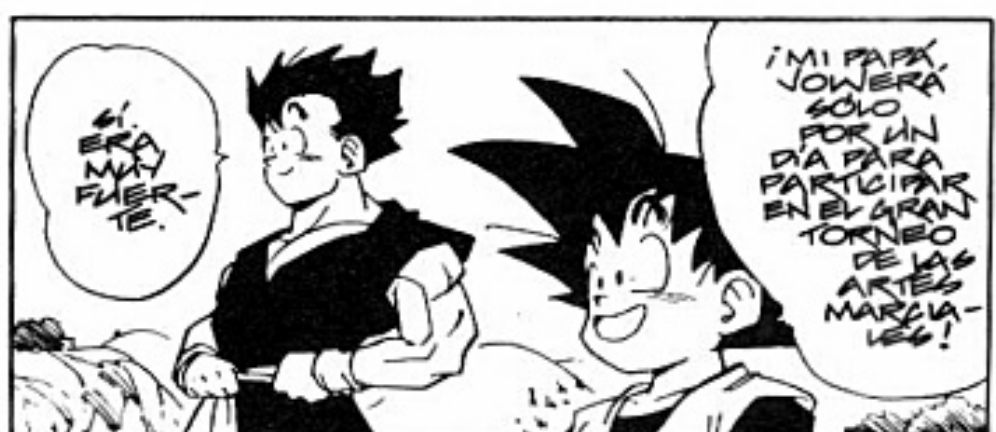


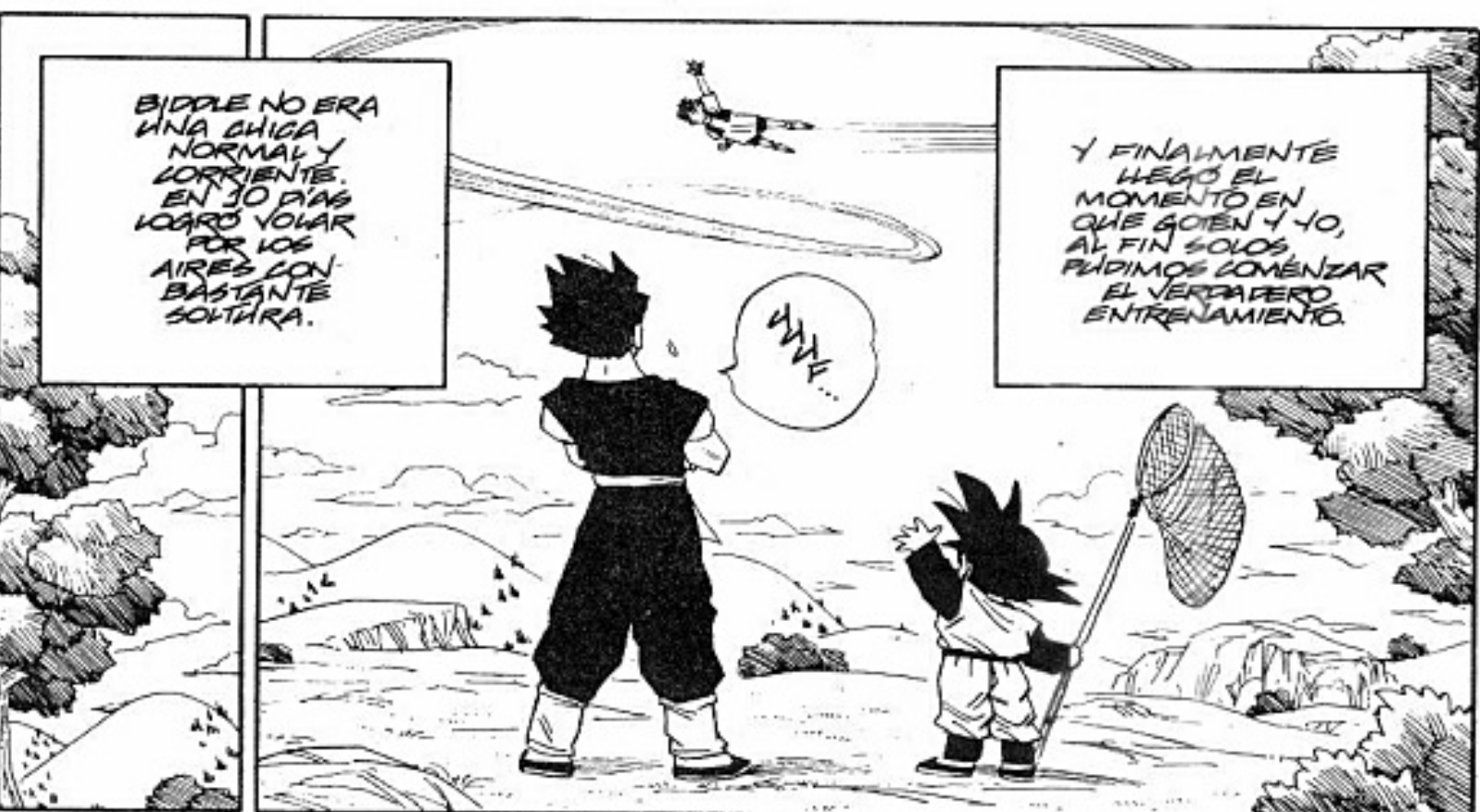
ULTIMA-
MENTE
NI
SIQUIERA
ME
ENTRENA
A MI. YO VE
APRENDIDO
POR MI
CUENTA.

ME
LO
PEN-
SA-
BA...



BIDDLE
NO SE HA
DADO
CUENTA
DE QUE YA
HA
HECHO
TIEMPO
QUE EHA
ES MAS
FUERTE QUE
MR. SATAN...





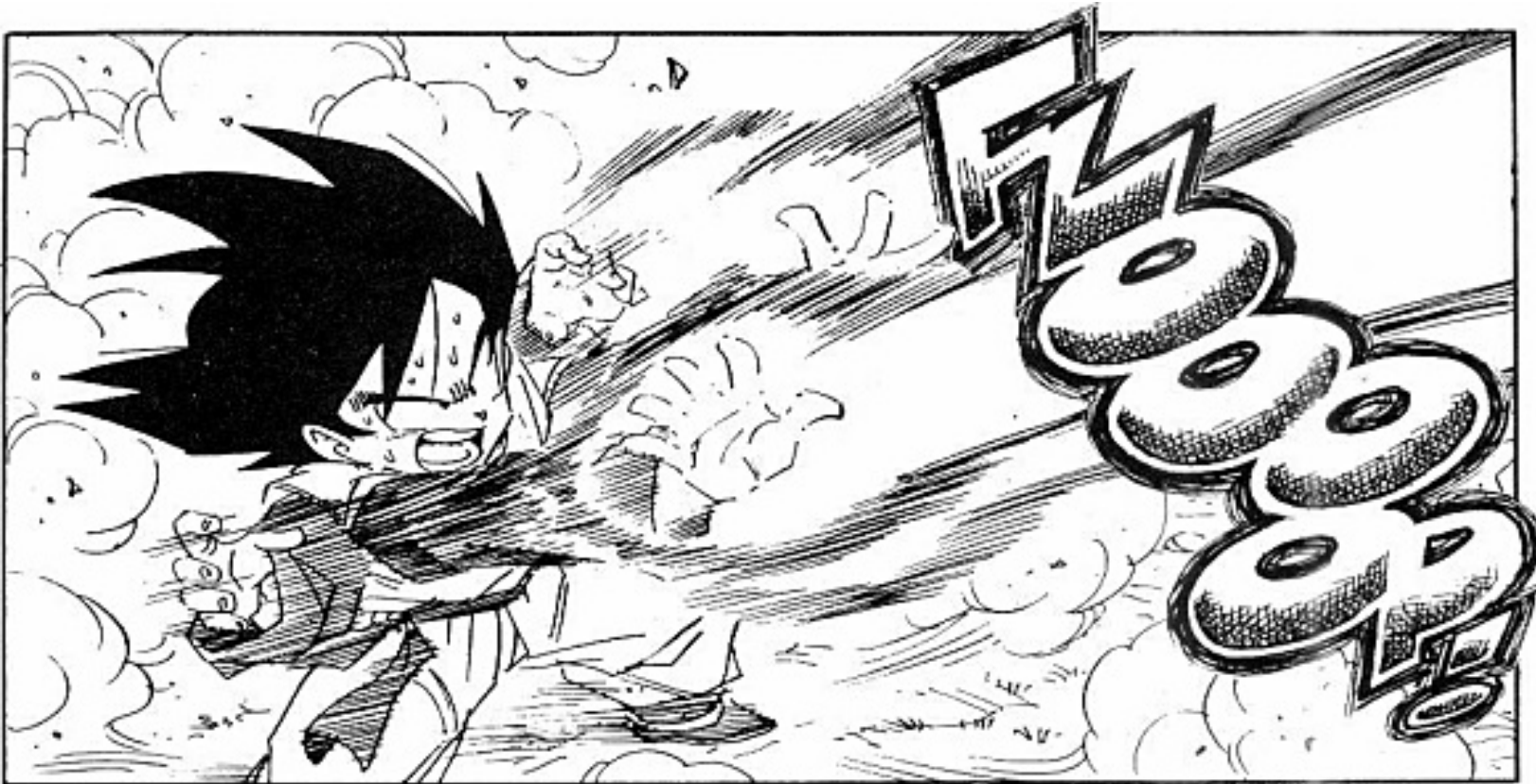


¡¡SE ESTÁ
ACERCANDO
EL DÍA
DEL
GRAN
TORNEO
DE LAS
ARTES
MARCIALES
AL QUE
MI PADRE
TAMBIÉN
ASISTIRÁ....!!

SE ACERCABA EL DÍA
DEL GRAN TORNEO DE
LAS ARTES MARCIALES
Y CADA UNO DE LOS
PARTICIPANTES SE
CONCENTRABA EN
LOS ÚLTIMOS
MOMENTOS DE SU
ENTRENAMIENTO...



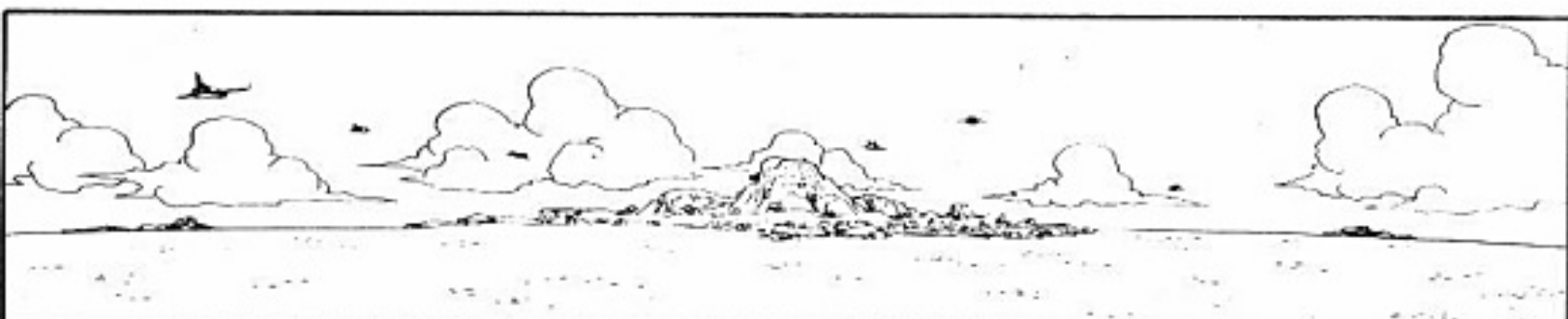
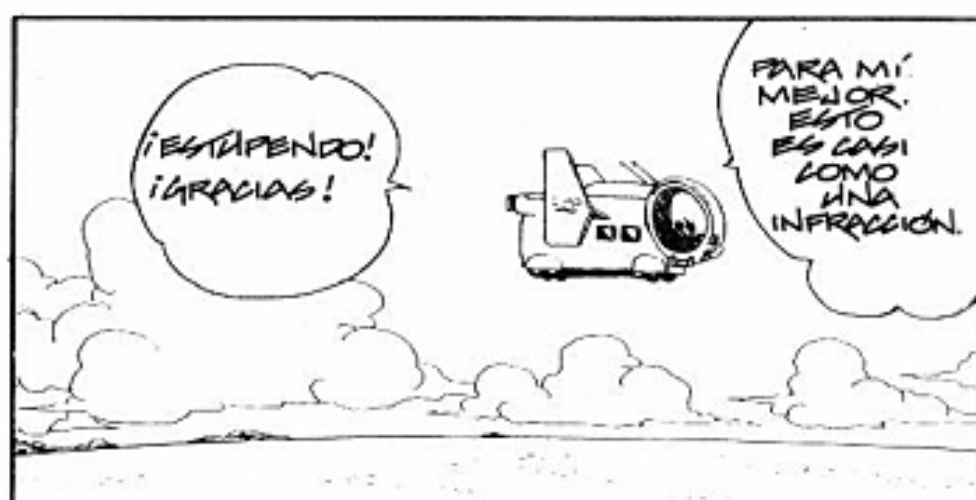
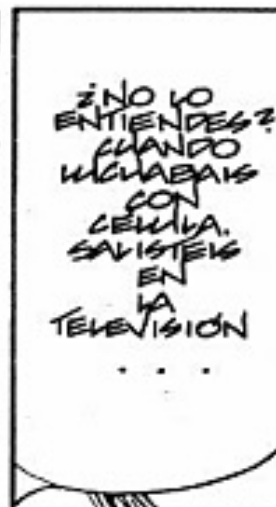






!!! Y POR FIN
WEGÓ EL DÍA DEL,
TÁN LARGAMENTE
ESPERADO,
GRAN TORNEO
DE LAS ARTES
MARCIALES...
!!!









¡¡¡ JAAA,
JA,
JA,
JA...
!!!

¡¡¡ VA
VICTORIA
ES MÍA,
MÍA...
!!!

¡DICEN QUE ESTA
VEZ VA A PARTICIPAR
TAMBIÉN UD.,
SEÑORITA!
¡SE HA CORTADO
EL PELO PARA
MOSTRAR A TODOS
SU DECISIÓN?!
TV

¡VÁLESE
Y
DEJEME
EN PAZ.

¡¡¡...
NO HA
CAMBIADO
NADA
...

¡AH!

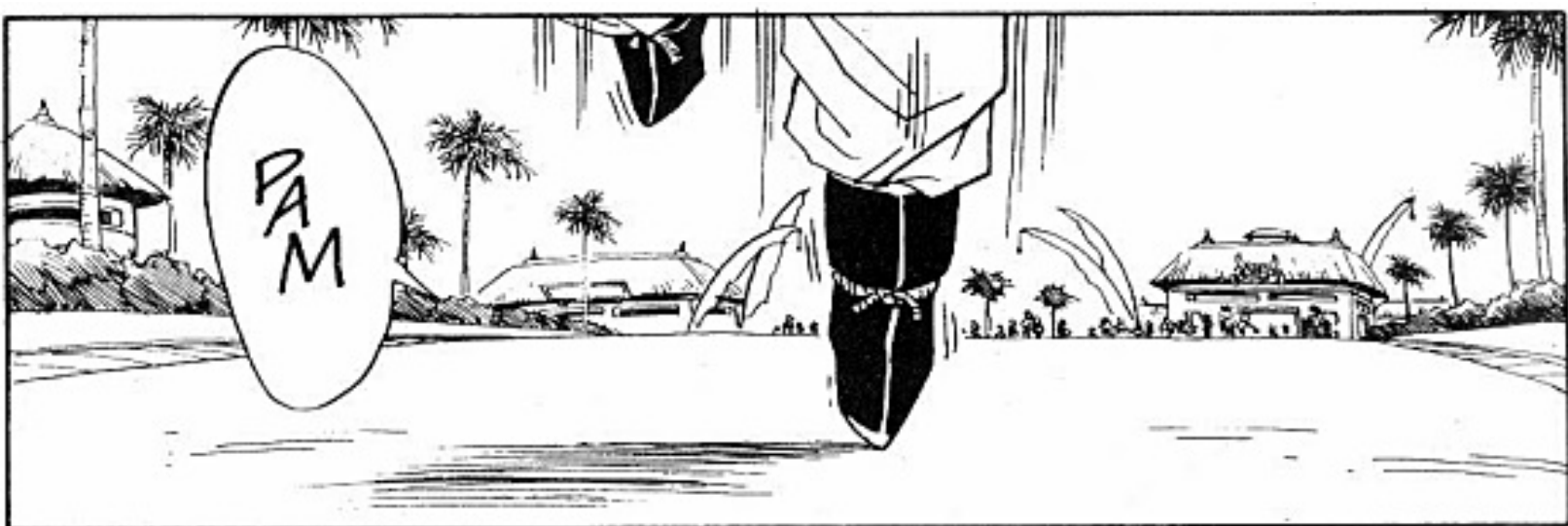
¡¡GOHAN,
HA
LLEGADO
PICCOLO
!!

¡¡PICCOLO!!
¿NO
HA
VISTO
A MI
PADRE?!
N

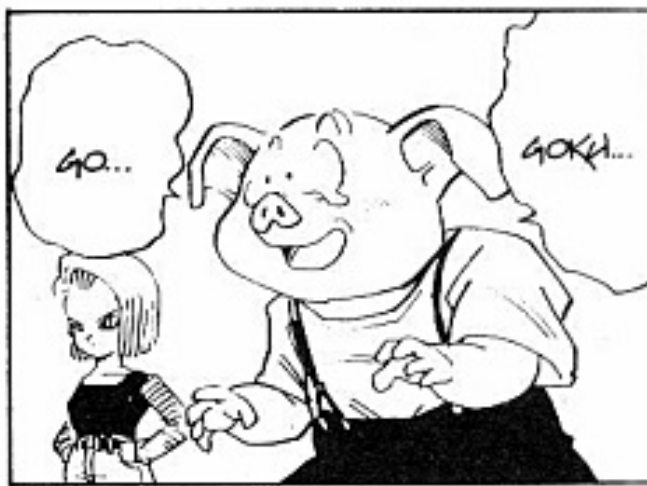
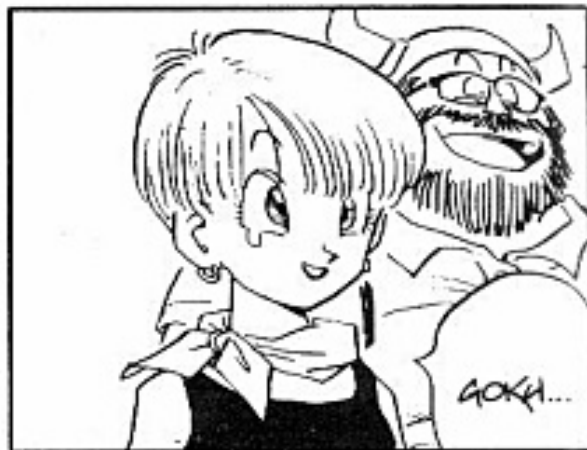
NO.
NO LE HE
VISTO...
PERO, OYE,
GOHAN,
¿VAS A
SALIR A
Luchar CON
ESTAS ROPAS?

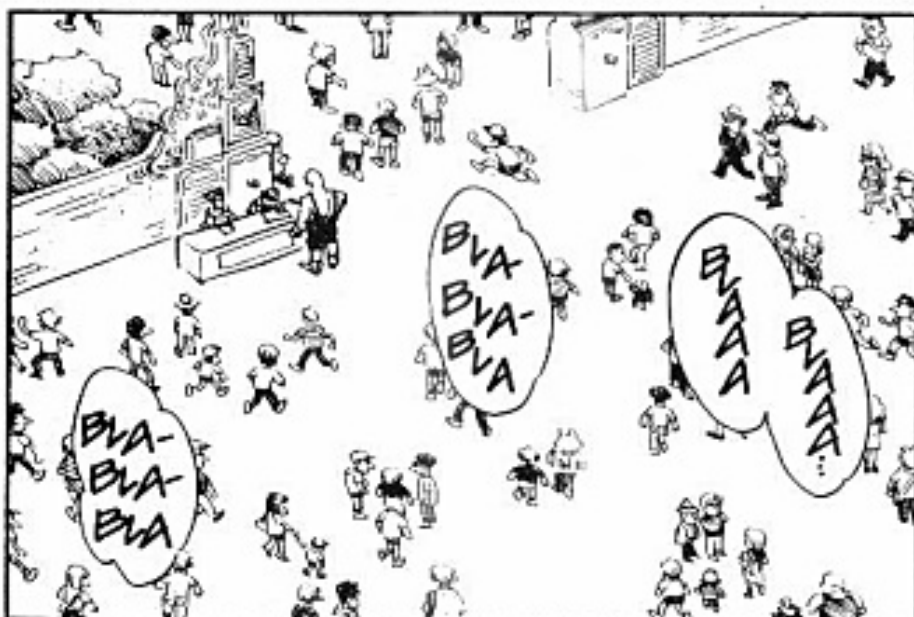
¿QUÉ
LE
HABRÁ
PASADO
A
GOKU...
?

¿A
VER
SI HA
IDO
DIRECTA-
MENTE A
LOS VES-
TIA-
RIOS...?





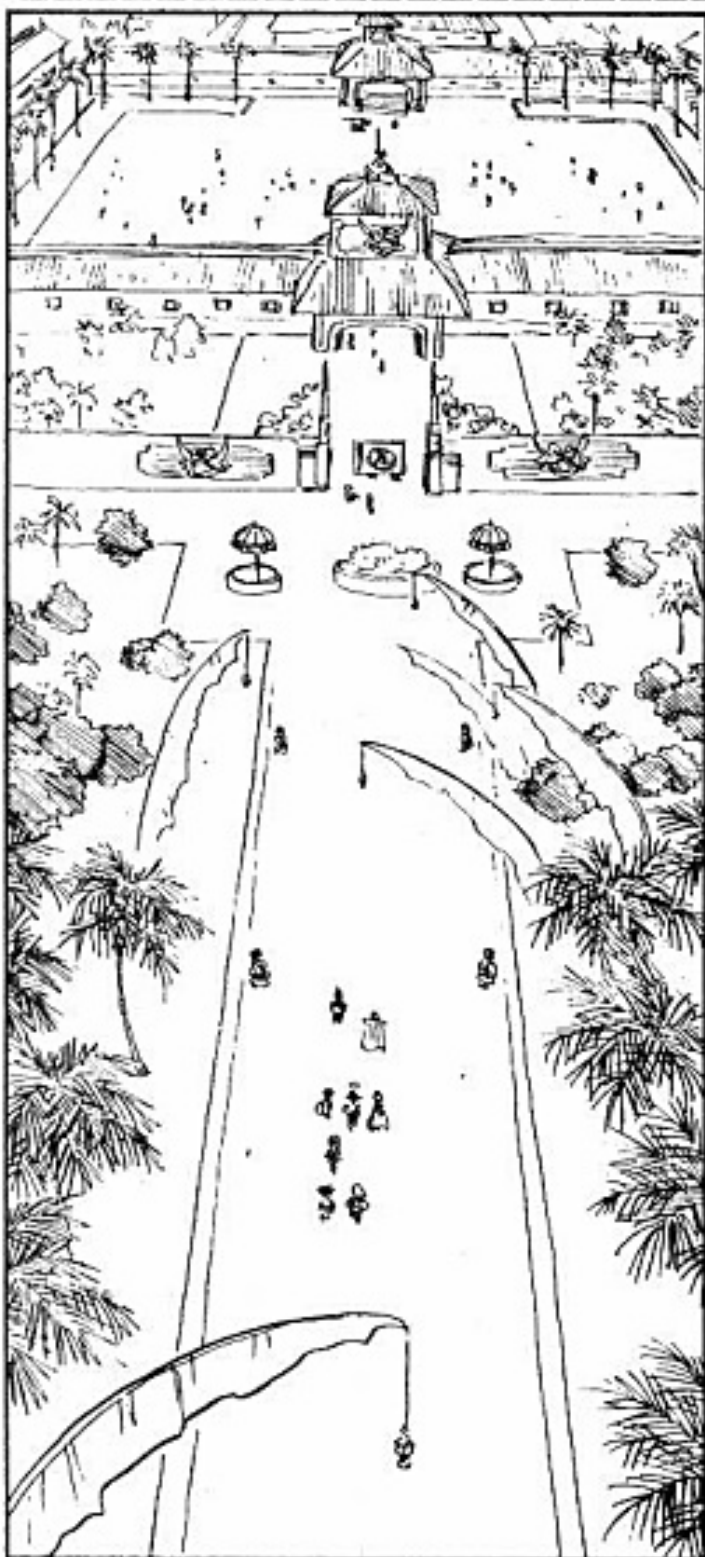






...Y, ASÍ...

DAN COMIENZO LAS ELIMINATORIAS...















... ESPERO QUE NO DESTRUYAS EL RING COMO AQUELLA VEZ, ¿EH?

YA VEREMOS...



... POR CIERTO, ¿ACE RATO QUE ESTOY PENSANDO... ¿QUE ES ESTA CORONA QUE LLEVAS ENCIMA DE LA CABEZA?



AAAAH... BUENO, ES QUE AQUELLA ME MATÓ... HOY HE VENIDO DEL OTRO MUNDO CON UN PERMISO ESPECIAL.



!! DE ACUERDO, DE ACUERDO !!
!! TODO ESTO ES MUY RARO, PERO CON VOSOTROS TODO ES POSIBLE !!

!! NO TIENE IMPORTANCIA QUE ESTES MUERTO, ES MUY NORMAL... JE, JE... !!



SEÑORES ESPECTADORES, EN BREVES MOMENTOS VAMOS A DAR COMIENZO A LAS ELIMINATORIAS.

EN ESTA EDICIÓN DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES VAN A COMPETIR 344 PARTICIPANTES, ADemás DE LOS DE LA CATEGORÍA INFANTIL. DE TODOS ELLOS SOLO PODRÁN CLASIFICARSE LOS 16 PARTICIPANTES QUE PASEN LAS ELIMINATORIAS

... SIN EMBARGO, EL CAMPEÓN DEL MUNDO, MR. SATAN NO TENDRÁ QUE PARTICIPAR EN LAS ELIMINATORIAS Y PASARÁ DIRECTAMENTE A LA FINAL. A PARTIR DE AHORA SERÁN ELEGIDOS, PUES LOS 15 PARTICIPANTES RESTANTES.



JA, JA, JA, JA, PERO VOSOTROS PASAREIS SEGURO A LA FINAL!

¡VALE, NOS VEMOS WUEGO EN EL RING!

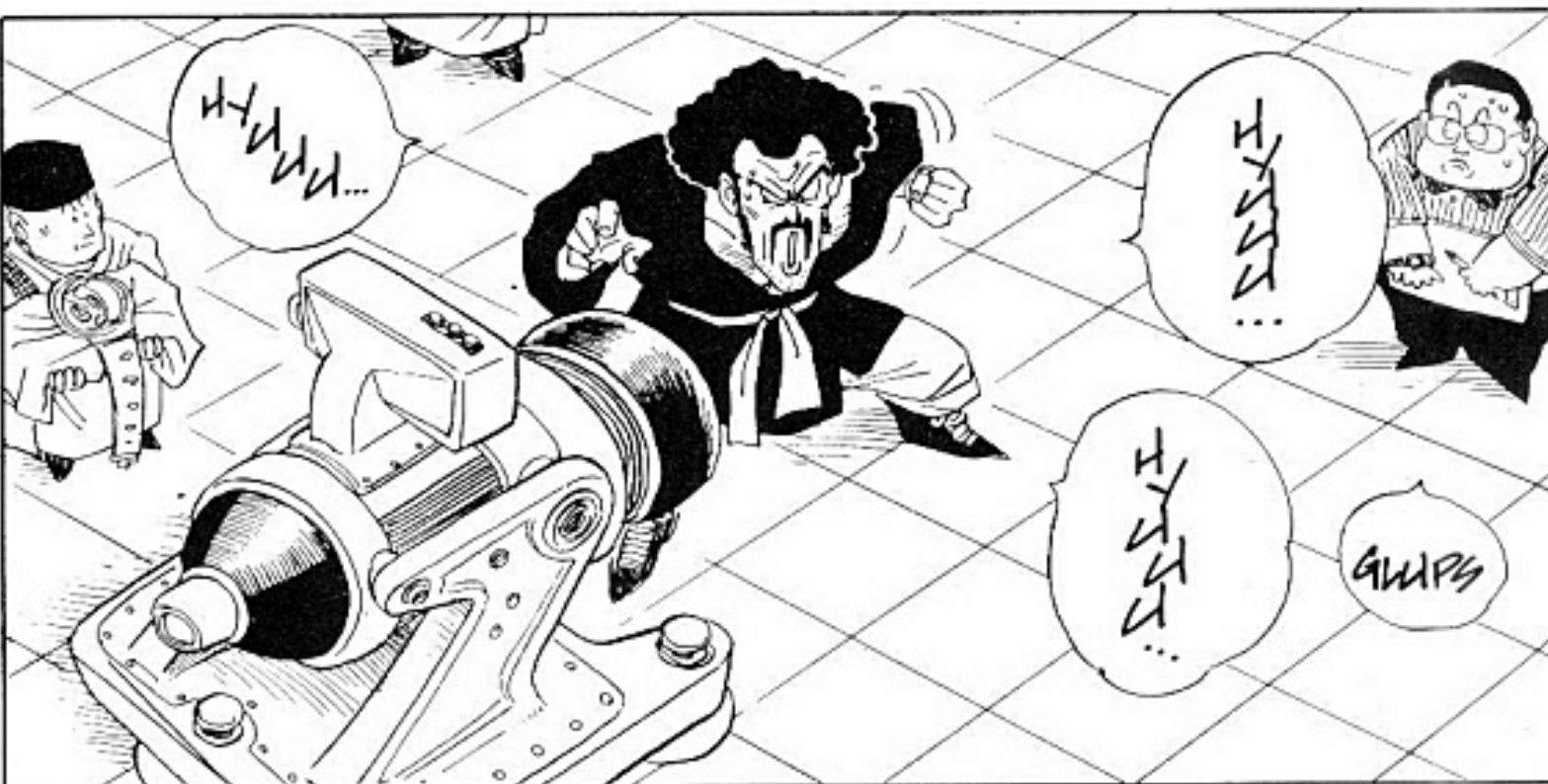


COMO SIEMPRE, PARA SER TOTALMENTE IMPARCIALES, UTILIZAREMOS UNA MÁQUINA DE MEDICIÓN DE LA FUERZA DEL PUÑO, PARA DECIDIR QUIÉNES SERÁN LOS CLASIFICADOS.

LOS 15 PARTICIPANTES QUE LOGREN LAS CIFRAS MÁS ALTAS, SERÁN LOS QUE QUEDARÁN CLASIFICADOS.





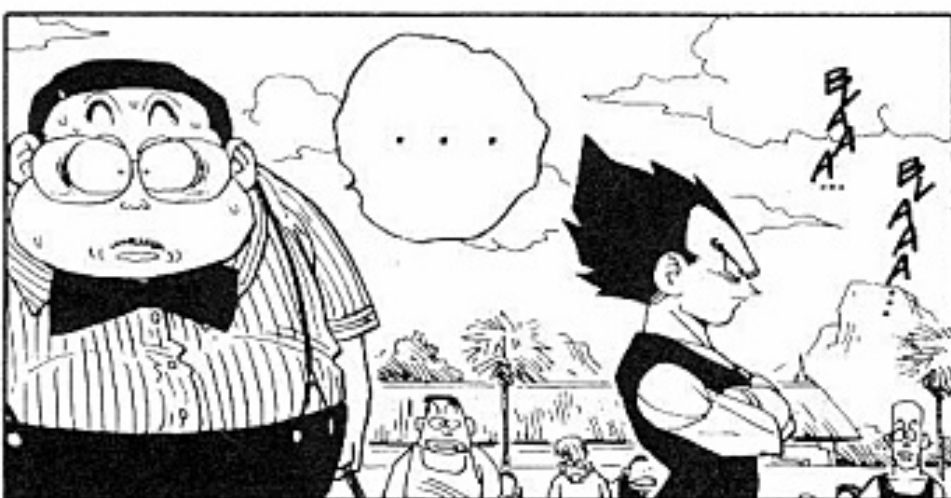
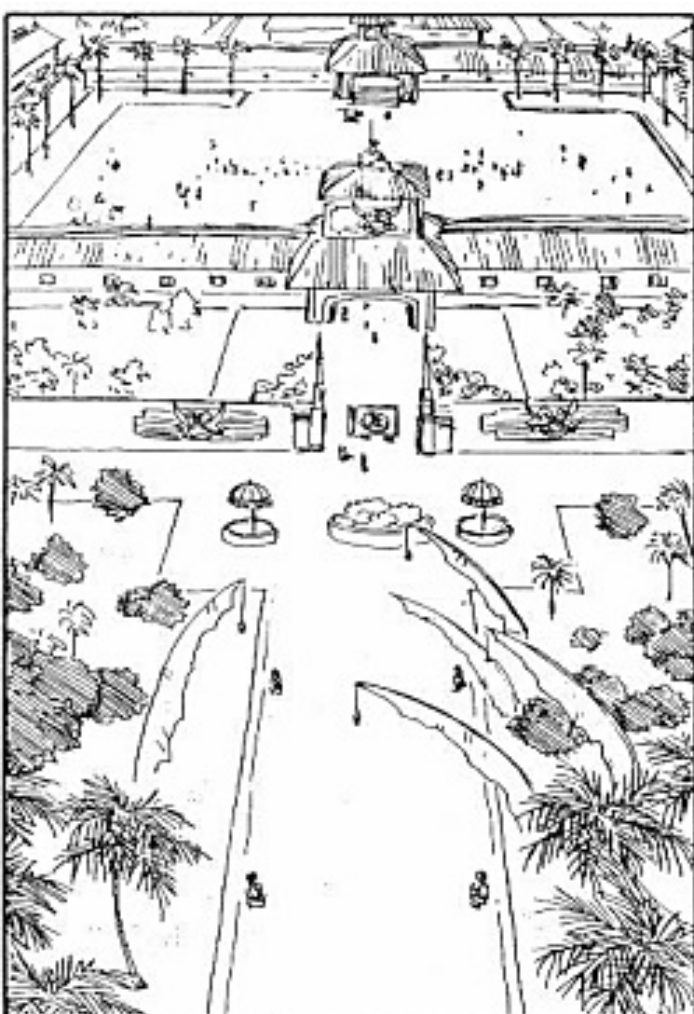












ES...
ES
INCREÍBLE...
CREO
QUE
TODOS
ESTOS
SON
DEL
MISMO
GRUPO
...

...HACE RATO
QUE TODOS LOS
PARTICIPANTES
ESTÁN
SACANDO
ALREDEDOR
DE LOS 200
PUNTOS...
HASTA AHORA
LOS 137 PUNTOS
QUE HABÍA
SACADO
MI
PADRE
ERAN LA
CIFRA
MÁXIMA...

JAMOS
A VER... LOS
PARTICIPANTES
QUE TODAVÍA
NO HAYAN PASA-
DO LA ELIMI-
NATORIA, QUE
ESPEREN UN
MOMENTO,
POR FAVOR.

ENSEGUÍA
TRAEMOS
UNA NUEVA
MÁQUINA DE
MEDICIÓN
DE LA
FUERZA
DEL PUÑO
...

MIRA
VEGETA...
PARECE
QUE VAN A
COMENZAR
LOS
COMBATES
DE LA
CATEGORÍA
INFANTIL.
¿VAMOS A
VER A LOS
NIÑOS?

...HUM...
BUENO,
ESTÁ
BIEN.

ES
MEJOR
QUE
ESTAR
ACÍ
PERDIE-
DO EL
TIEM-
PO...

YA
ESTÁN
ACÍ.

¿QUIÉNES
DEBEN
SER
ESOS...
?

¿ZANDA?!
OYE, HAS
DICHO QUE
IBAS A
BUSCAR A
ALGUIEN.
¿ERA UNA
CHICA?!

PORQUE
ES
UNA
CHICA,
¿VERDAD?

AH...
SÍ...

اااااا...
MIRA
COMO
SE
ESPABILA...

¡¡ NO
ESTA
NADA
MAL
LA
CHICA !!

PARECE QUE VAN A COMENZAR LOS COMBATES DE TRANKS Y GOTEIN. JOYA VERLOS. A VER SI PASAS RÁPIDO LA ELIMINATORIA.

SI.

¿TODAVÍA NO HAN ARREGLADO LA MÁQUINA...?

¡¿LES... LES CONOCES...?!

¿EH? AH... SÍ...

ES MI PADRE. EL QUE LLEVABA EL UNIFORME AMARILO ES MI PADRE...

¡¿EH...?!

¡PERO TÚ DIJISTE QUE TU PADRE HABÍA MUERTO...!!

UH... SÍ... Y ES VERDAD...

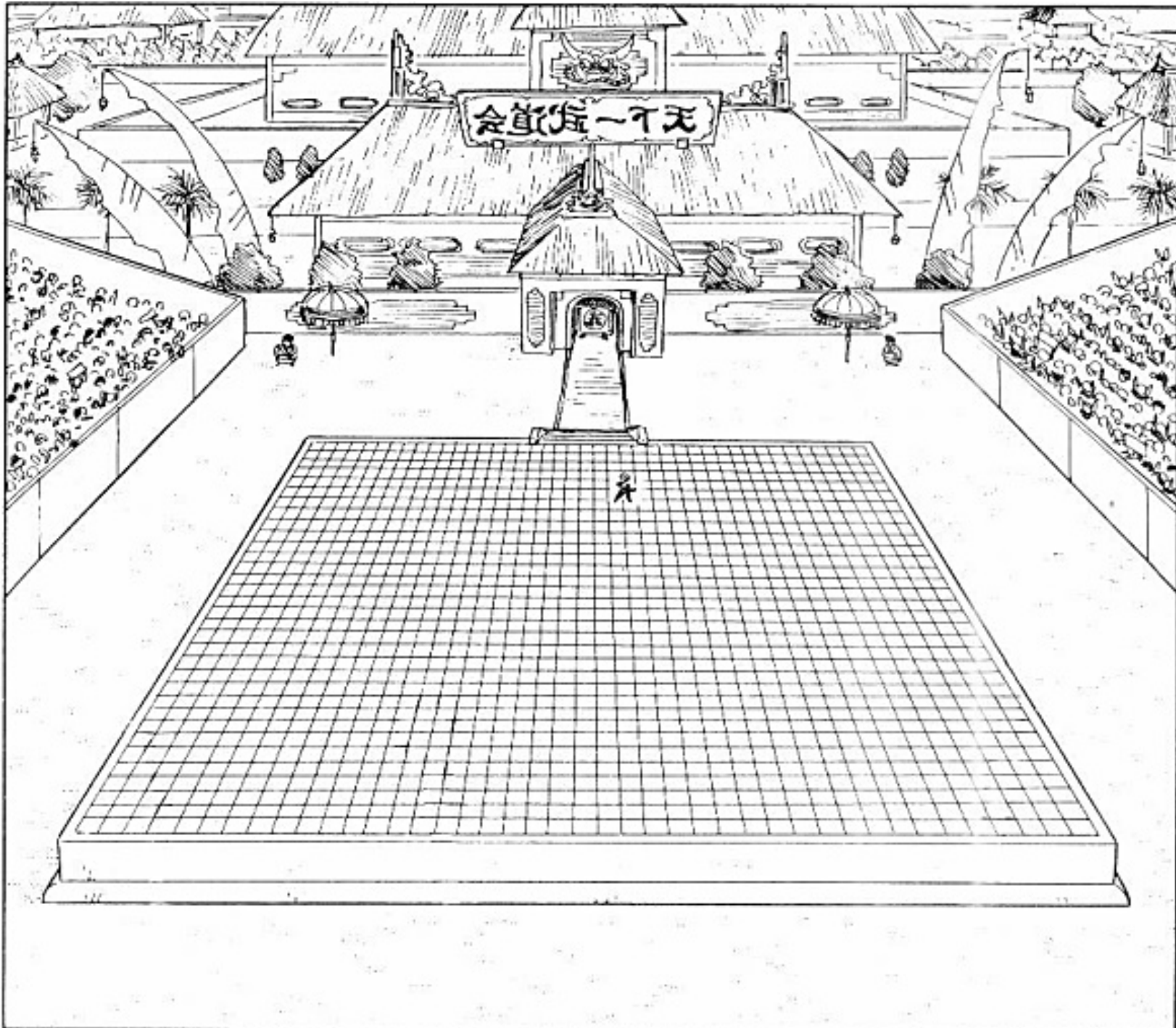
...POR ESO LLEVABA ESA CORONA ENCIMA DE LA CABEZA...

¿QUÉ TIPO DE GENTE SOIS?

...NO ENTIENDO NADA...

¡¡ VAMOS A COMENZAR DE NUEVO ESTA EDICIÓN DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES !!

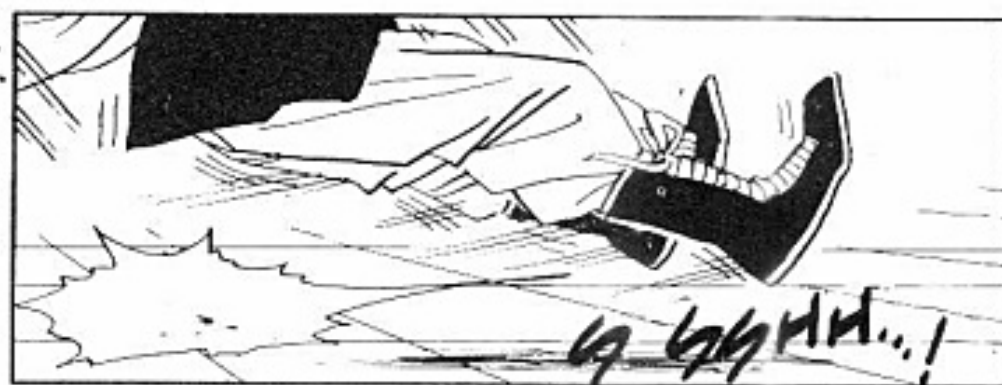
¡¡ PRIMERO SE CELEBRARÁN LOS COMBATES DE LA CATEGORÍA INFANTIL DONDE LOS JÓVENES MENORES DE 15 AÑOS COMPETIRÁN PARA OBTENER LA VICTORIA !!

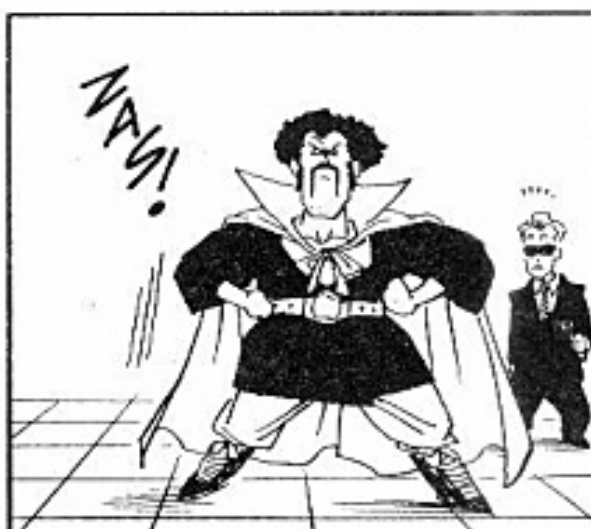


!! A PESAR DE
QUE SE TRATA
DE LA CATEGORÍA
INFANTIL, EL
VENCEDOR
OBTENDRÁ UN
PREMIO DE
10 MILLONES DE
ZENIS Y EL
SEGUNDO PREMIO
SERÁ DE
5 MILLONES
DE ZENIS !!

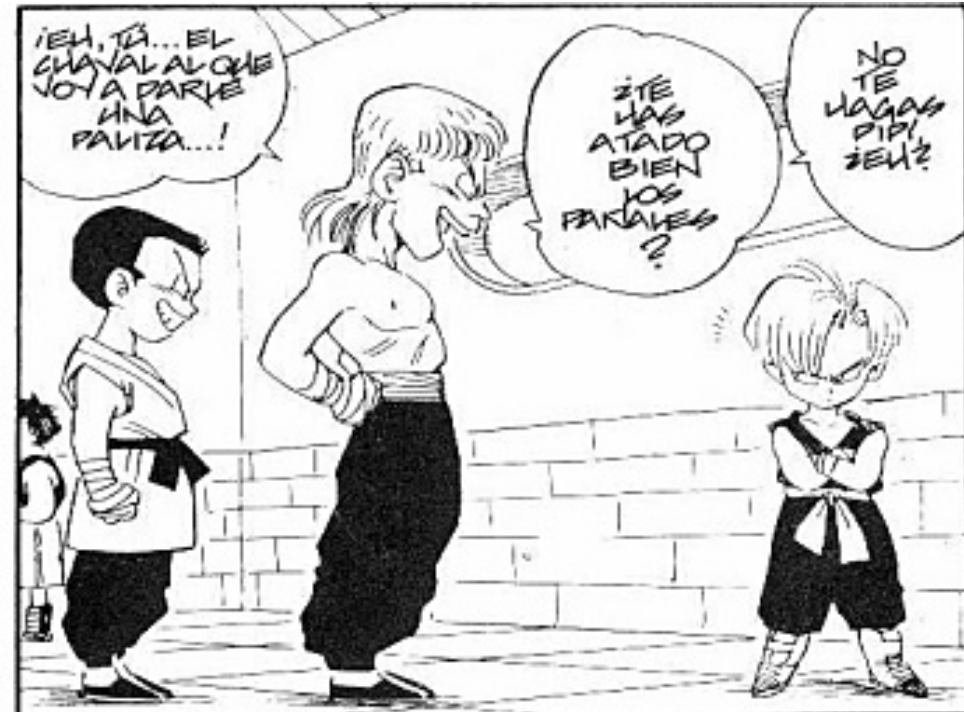
!! Y EL
MUCHACHO QUE
OBTENGA LA
VICTORIA EN LA
CATEGORÍA
INFANTIL,
PODRÁ
LUCHAR CON
ALGUIEN MUY,
PERO QUE
MUY
ESPECIAL !!
¿Y QUIEN
ES ESTA
PERSONA
TAN
ESPECIAL...?



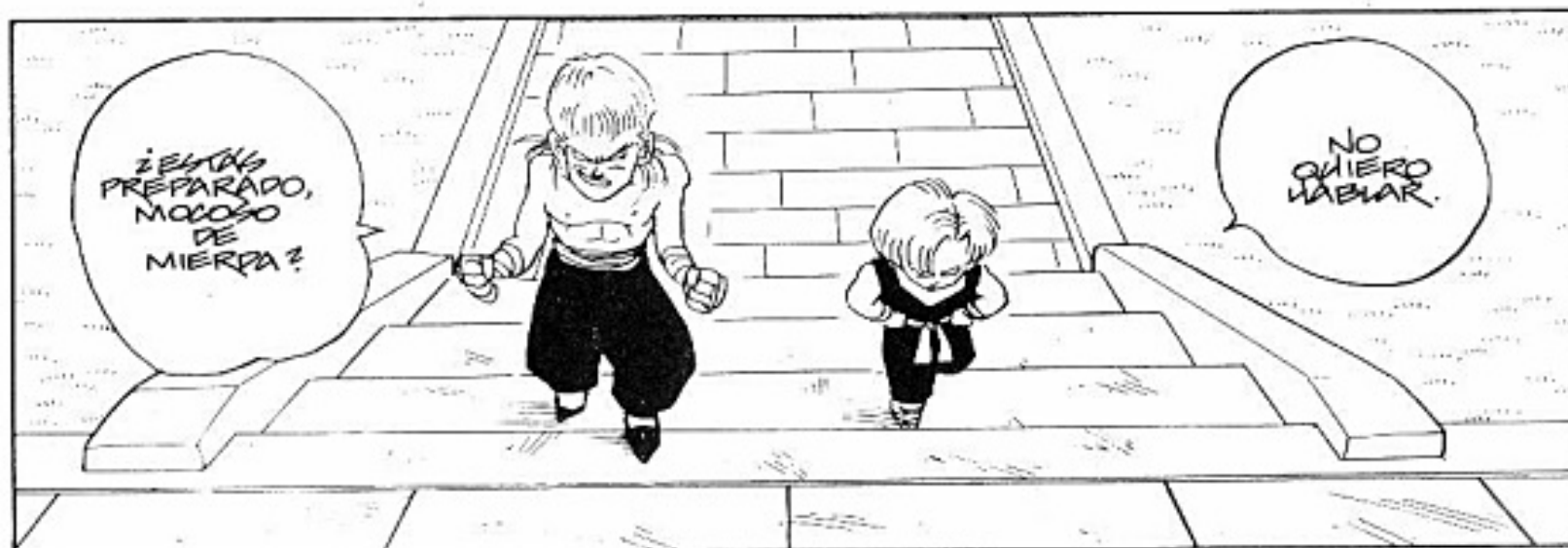
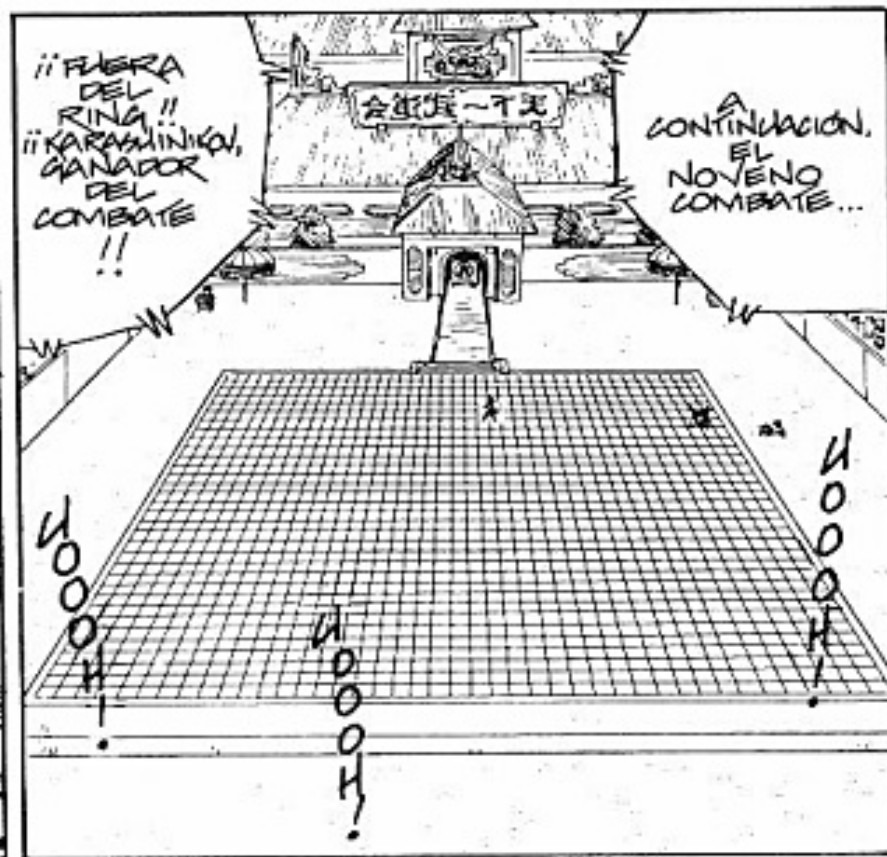












REGRESA CON NOSOTROS DENTRO DE UN MES